

SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

24 Übungen zur Wortschatzerweiterung - Calendrier de l'Avent

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)



I.B.6

Wortschatz

Calendrier de l'Avent – 24 Übungen zur Wortschatzerweiterung (ab Ende 3. Lernjahr)

Von Ines Merlin



© RAABE 2022

© yulka3ice/Stock/Getty Images Plus

Die Weihnachtszeit beginnt... begeben Sie sich mit Ihren Schülerinnen und Schülern in diesem Jahr auf eine Entdeckungsreise durch bildhafte Wendungen in der französischen Sprache und nutzen Sie den Stundenbeginn im Dezember für eine kurze Wortschatzerweiterung. Öffnen Sie jeden Tag zusammen mit Ihren Lernenden ein Türchen im Adventskalender. Sie werden staunen! *Amusez-vous bien!*

KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe:	9–12; 3.–5. Lernjahr
Dauer:	Kurzübung zu Stundenbeginn
Kompetenzen:	Wortschatzerweiterung im metaphorischen Bereich
Inhalt:	24 Wortschatzübungen in Form eines Adventskalenders
Zusatzmaterialien:	PowerPoint-Version für die Arbeit am Whiteboard

Fachliche Hinweise

Sprichwörter und bildhafte Wendungen sind von Land zu Land unterschiedlich; selten reicht es aus, die Bedeutung der einzelnen Bestandteile der Redewendung zu kennen, um den tatsächlichen, übertragenen Sinn zu verstehen. So kann ein Lernender zwar den Sinn der Wörter *prendre*, *le mors* und *dent* kennen und dennoch die Bedeutung des Ausdrucks *prendre le mors aux dents* (sich ins Zeug legen, aufbrausen) nicht erfassen, weil dessen Sinn über die zusammengesetzte Übersetzung der einzelnen Bestandteile hinausgeht.

Die Bilder, die zur (übertragenden) Beschreibung bestimmter Situationen gewählt werden, unterscheiden sich zumeist je Kulturkreis, wodurch die Auseinandersetzung mit Redewendungen und Sprichwörtern immer auch zum interkulturellen Lernen beiträgt.

Didaktisch-methodische Hinweise

Zur Lerngruppe

Der vorliegende Adventskalender eignet sich für Lerngruppen der Klasse 9 bis 12, die bereits über einen erweiterten Wortschatz im Französischen verfügen.

Zu möglichen Alternativen oder Erweiterungsmöglichkeiten

Der vorliegenden Adventskalender kann digital als interaktive *Power-Point* mithilfe eines Whiteboards/Beamers (**ZM 1**) oder analog in Kärtchenform eingesetzt werden. Er kann als Ritual (z. B. zum Stundenbeginn) dienen, bei dem die Schülerinnen und Schüler sich verstärkt mit bildhaften Wendungen in der französischen und deutschen Sprache auseinandersetzen.

Da es voraussichtlich mehr Kärtchen/Törchen gibt, als die Lernenden im Dezember Französischunterricht haben, können entweder mehrere Redewendungen pro Unterrichtsstunde behandelt werden, oder die Schülerinnen und Schüler bearbeiten zusätzlich einige Redewendungen als Hausaufgabe.

Am Ende des Kalenders könnte auch ein Wettbewerb unter den Schülerinnen und Schülern durchgeführt werden, in dem sie ihr Wissen zu bildhaften Wendungen unter Beweis stellen. Die Lernenden könnten auch selbst ein Quiz erstellen, beispielweise in Form von *Kahoot*, in dem sie weitere Sprichwörter sammeln und zur Abfrage bereitstellen.

Alternativ könnten auch Situationen gespielt oder Geschichten erfunden werden, in denen diese Wendungen vorkommen und von den Mitschülerinnen und Schülern erraten werden müssten. Interessant wäre es auch, die Schülerinnen und Schüler Recherchen zu den Hintergründen durchführen zu lassen, warum bestimmte Bilder in den französischen Wendungen verwendet werden und inwiefern (und wenn ja, warum) sich diese von den deutschen Redensarten unterscheiden.

Mediathek

- Rey, Alain/Chantreau, Sophie: *Le Robert. Dictionnaire des expressions et locutions. Les usuels du Robert*. Paris. 1997 (ISBN: 9782850364792)

Dieses einsprachige Wörterbuch beinhaltet Sprichwörter und Redewendungen, die in der französischen Sprache üblich sind.



Le calendrier de l'Avent



1er décembre



Traduis :
Reden ist Silber, Schweigen ist Gold.



Solution



La parole est d'argent, mais le silence est d'or.



2 décembre



Traduis :
Bekannt sein wie ein bunter Hund.



Solution



Être connu(e) comme le loup blanc.

SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

24 Übungen zur Wortschatzerweiterung - Calendrier de l'Avent

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)

